

ACTION DE SOLIDARITÉ « KANNERWONSCHBAM »



L'arbre de vœux pour enfants, âgés de 0 à 12 ans, sera placé à l'accueil de votre maison communale.

Les membres du Club Soroptimist Mosaïk y fixeront les étoiles avec les vœux des enfants bénéficiaires.

Les personnes désirant soutenir cette action peuvent le faire en choisissant une étoile et en réalisant l'achat du cadeau ou elles peuvent faire un don sur le compte du Club Soroptimist Mosaïk qui s'occupera de l'achat des cadeaux.

Les cadeaux seront déposés sous l'arbre de vœux installé à l'Office Social.

De Club Soroptimist Mosaïk start des Solidaritéitsaktioun viru Chrëschttag, zesummen mat dem Office Social vum Réidener Kanton an dem Syndikat vun den 10 Gemengen vum Réidener Kanton.

D'Aktioun Kannerwonschbam ass geduecht fir dass all Kand vun 0-12 Joer fir Chrëschttag e Kaddo krit.

Kanner pechen molen oder schreiwen hiren Wunsch op e Stär an des Stärén ginn vun den Soroptimisten an den 10 Gemengen op d'Chrëschtbeemercher opgehaang.

Dir kënn des Solidaritéitsaktioun ënnerstëtzen andeems dir é Kaddo kafe gitt oder en Don maacht. Kaddoen ginn am Office Social vum Réidener Kanton verdeelt.

MERCI



Pour tout renseignement / All weider
Informatiounen - Office social :
Tél.: 26 62 1055-1

Numéro de compte / Kontosnummer :
Club Soroptimist Mosaïk
CCPL LU08 1111 1575 6133 0000



ACTION DE SOLIDARITÉ - 2020 5^E ÉDITION AU CANTON DE REDANGE

KANNERWONSCHBAM ARBRE DE VŒUX POUR ENFANTS



SI VOUS VOULEZ SOUTENIR L'ACTION «KANNERWONSCHBAM»

DIR WËLLT D'AKTIOUN KANNERWONSCHBAM ËNNERSTËTZEN

Choisissez une étoile sur
l'arbre de Noël placé à
l'accueil de votre maison
communale entre le
30 novembre et le
11 décembre



Wielt e Stär vum Kannerwonschbam am Accueil vun ärer Gemeng, tëschent dem 30. November an dem 11. Dezember

Achetez le cadeau indiqué
par l'enfant sur l'étoile.
Un cadeau de moins
de 50€. Jouets, jeux de
société, livres. Pas de jeux
électroniques pour consoles
sauf ceux à titre éducatif.
Pas de jouet dangereux
ni violent



Gitt dee Kaddo kafen,
entspreechend dem Kannerwonsch vum Stär. E Kaddo bis max. 50€. Spillgezei, Gesellschaftsspiller, Bicher. Keng elektronesch Spiller, ausser sie hätten en erzéiereschen Wäert

Déposez le cadeau à la
maison communale avant le
14 décembre



Gitt ären Kaddo op
der Gemeng virum
14. Dezember of

ou bien
Vous pouvez faire un don par
virement sur le compte du Club
Soroptimist Mosaïk avec la
mention «Kannerwonschbam»,
CCPL LU08 1111 1575 6133 0000
Le Club Soroptimist Mosaïk se
chargera de l'achat du cadeau

Oder
Dir kënt awer och en
Don maachen op de Konto vum
Club Soroptimist Mosaïk mam
Vermierk „Kannerwonschbam”,
CCPL LU08 1111 1575 6133 0000
De Club Soroptimist Mosaïk
keeft dann de Kaddo

SI VOUS VOULEZ OBTENIR UN CADEAU POUR VOTRE ENFANT



Pour toute famille
bénéficiaire de
l'allocation de vie chère,
rendez-vous à l'Office
Social du Canton de
Redange, 84 Grand-rue
à Redange



DIR WËNSCHT IECH E KADDO FIR ÄERT KAND

Fir all Famill Bénéficiaire
vun der allocation de vie
chère, Rendez-vous am
Office Social zu Réiden,
84, Grand-rue

Vous y recevrez une
étoile selon les
critères fixés à partir du
9 novembre



Dir kritt do e Stär no
festgeluechten Kritären
ab dem 9. November

Inscrivez ou collez le
voeu de votre enfant
sur cette étoile

Äert Kand schreift,
pecht oder moolt
säi Wonsch op
dësen Stär

Déposez cette étoile
jusqu'au vendredi
20 novembre au plus
tard à l'Office Social



Gitt de Stär bis
spëtstens Freides den
20. November am Office
Social of

Retirez le cadeau
à l'Office Social de
Redange à partir du
samedi 19 décembre

Dir kënt de Kaddo
ewech huelen am Office
Social zu Réiden vum
19. Dezember un